

INFCIRC/258/Mod.1

٢٨ أيار/مايو ٢٠١٥

نشرة إعلامية

توزيع عام

عربي

الأصل: انكليزي

نص الاتفاق المعقود في ٥ كانون الأول/ديسمبر ١٩٧٤ بين الأردن والوكالة لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية

اتفاق عن طريق تبادل الرسائل مع المملكة الأردنية الهاشمية
لإلغاء البروتوكول الملحق باتفاق الضمانات

- ١- يرد نص الرسائل المتبادلة، التي تشكّل اتفاقاً على إلغاء البروتوكول^١ الملحق بالاتفاق المعقود بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية^٢، مستنسخاً في مرفق هذه الوثيقة لكي تطلع عليه جميع الدول الأعضاء في الوكالة.
- ٢- وقد دخل الإلغاء المتفق عليه في الرسائل المتبادلة حيّز النفاذ في ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥، وهو تاريخ ردّ الوكالة على المملكة الأردنية الهاشمية بتأكيد الإلغاء.

^١ يشار إليه باسم "بروتوكول الكميات الصغيرة".

^٢ يرد مستنسخاً في الوثيقة INFCIRC/258.

المملكة الأردنية الهاشمية

٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٥

صاحب السعادة،

يشرفني أن أشير إلى البروتوكول الملحق بالاتفاق المعقود بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (بروتوكول الكميات الصغيرة)، وكذلك إلى مقرّر مجلس محافظي الوكالة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥ بشأن مثل هذه البروتوكولات.

وبهذا أود أن أقترح، بالنيابة عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية، إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة المذكور أعلاه.

فإذا كان هذا الاقتراح مقبولاً للوكالة، فإن هذا الخطاب والرد الإيجابي من قبل الوكالة يشكّلان اتفاقاً بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة على إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة.

وتفضلوا سعادتكم بقبول أسمى آيات التقدير.

[توقيع]

ناصر سامي جودة

وزير الخارجية وشؤون المغتربين

السيد يوكيا أمانو

المدير العام

للوكالة الدولية للطاقة الذرية

الوكالة الدولية للطاقة الذرية
المدير العام

٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥

معالي الوزير،

يشرفني أن أشير إلى رسالتكم المؤرخة ٢٥ شباط/فبراير ٢٠١٥، ونصها كما يلي:

"يشرفني أن أشير إلى البروتوكول الملحق بالاتفاق المعقود بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية (بروتوكول الكميات الصغيرة)، وكذلك إلى مقرر مجلس محافظي الوكالة في أيلول/سبتمبر ٢٠٠٥ بشأن مثل هذه البروتوكولات.

وبهذا أود أن أقترح، بالنيابة عن حكومة المملكة الأردنية الهاشمية، إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة المذكور أعلاه.

فإذا كان هذا الاقتراح مقبولاً للوكالة، فإن هذا الخطاب والرد الإيجابي من قبل الوكالة يشكّلان اتفاقاً بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة على إلغاء بروتوكول الكميات الصغيرة."

ويسرني أن أؤكد أن البروتوكول (بروتوكول الكميات الصغيرة) الملحق بالاتفاق المعقود بين المملكة الأردنية الهاشمية والوكالة الدولية للطاقة الذرية لتطبيق الضمانات في إطار معاهدة عدم انتشار الأسلحة النووية ملغي اعتباراً من ٢٤ نيسان/أبريل ٢٠١٥، وهو تاريخ هذه الرسالة.

وتفضّلوا معاليكم بقبول وافر التقدير،

[توقيع]

يوكيا أمانو

نسخة إلى: البعثة الدائمة للأردن لدى الوكالة الدولية للطاقة الذرية

HE Mr Nasser Judeh
Minister for Foreign and Expatriates Affairs of the Hashemite Kingdom of Jordan
Ministry of Foreign Affairs
P.O.Box 35217
AMMAN
JORDAN